

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 20 novembre 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 6 octobre 1970 relatif à l'octroi d'indemnités forfaitaires pour frais de séjour ou d'enquêtes au personnel du service d'enquêtes de l'administration attachée au Comité supérieur de contrôle", a donné le 22 novembre 1991 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 20 november 1991 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 oktober 1970 betreffende de toekenning van forfaitaire vergoedingen voor verblijf- of onderzoekskosten aan het personeel van de dienst enquêtes van de aan het Hoog comité van toezicht verbonden administratie", heeft op 22 november 1991 het volgende advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

PREAMBULE.

Alinéa 2.

L'arrêté en projet visant à remplacer seulement le paragraphe 3 de l'article 1er de l'arrêté royal du 6 octobre 1970, il est proposé de rédiger l'alinéa comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 6 octobre 1970 relatif ... au Comité de contrôle, notamment l'article 1er, § 3, remplacé par l'arrêté du 17 janvier 1980;"

.../...

Alinéa 3.

Pour respecter l'ordre chronologique, il y a lieu d'insérer l'alinéa 3 avant l'alinéa visant l'avis du Conseil d'Etat.

DISPOSITIFArticle 1er.

1. La fin de la phrase liminaire doit être rédigée comme suit : "... Comité supérieur de contrôle, remplacé par l'arrêté royal du 17 janvier 1980, est remplacé par la disposition suivante :".

2. Il serait souhaitable de scinder le texte du paragraphe 3 en deux alinéas, le second commençant par le mot "Toutefois ...".

Le texte néerlandais de la première phrase, devenant l'alinéa 1er, devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 2.

Aucune raison n'a été donnée pour justifier la dérogation à la règle d'entrée en vigueur des arrêtés réglementaires.

L'article doit donc être omis.

.../...

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten moet de Raad van State zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

AANHEF.

Tweede lid.

Aangezien het ontworpen besluit alleen de vervanging beoogt van paragraaf 3 van artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 oktober 1970, wordt voorgesteld het lid als volgt te redigeren :

"Gelet op het koninklijk besluit van 6 oktober 1970 betreffende ... aan het Hoog Comité van toezicht verbonden administratie, inzonderheid op artikel 1, § 3, vervangen bij het besluit van 17 januari 1980;"

Derde lid.

Met het oog op het in acht nemen van de chronologische volgorde, dient het derde lid te worden geplaatst vóór het lid waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State.

BEPALEND GEDEELTE.Artikel 1.

1. Het slot van de inleidende volzin moet als volgt worden gesteld : "... Hoog Comité van toezicht verbonden administratie, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 januari 1980, wordt vervangen door de volgende bepaling :".

2. Het verdient de voorkeur de tekst van paragraaf 3 in twee leden te splitsen, waarbij het tweede begint met het woord "Nochtans ...".

In de eerste zin, die het eerste lid wordt, behoort "dienstreizen" te worden geschreven in plaats van "verplaatsingen".

Artikel 2.

Voor het afwijken van de regel van de inwerkingtreding van de verordeningbesluiten is geen enkele reden opgegeven.

Het artikel moet dus vervallen.

DV.

- 6 -

L. 21.348/2.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden

Madame : R. DEROUY,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROUY.

J.-J. STRYCKMANS.